



OKRESNÁ PROKURATÚRA DOLNÝ KUBÍN
Radlinského 1713/36, 026 26 Dolný Kubín 1

Číslo: Pv 198/17/5503-4
EEČ: 2-38-68-2017

Dolný Kubín 21.07.2017

U Z N E S E N I E

Trestná vec: obv. **XXXXX**

Trestný čin: prečin: usmrtenie podľa § 149 odsek 1, odsek 2 písmeno a
Trestného zákona

Rozhodol: prokurátorka Okresnej prokuratúry Dolný Kubín

Podľa § 215 odsek 2 písmeno c Trestného poriadku **zastavujem** trestné stíhanie
obvineného:

XXXXX

dátum narodenia: XXXXX

trvalé bydlisko: XXXXX XXXXX, XXXXX

väzba: nie

ktorý je trestne stíhaný pre trestný čin:

- prečin: usmrtenie podľa § 149 odsek 1, odsek 2 písmeno a Trestného zákona

štádium: dokonaný trestný čin

forma trestnej súčinnosti: jeden páchatel' vo veci

na tom skutkovom základe, že:

že dňa 6. 7. 2007 okolo 17.15 hodine v smere od obce Oravský Podzámok do obce Dolná Lehota, okres Dolný Kubín, Slovenská republika, viedol nákladné motorové vozidlo značky Mercedes, XXXXX s návesom značky Koluman, XXXXX po ceste I. triedy I/59, kde pri prechádzaní ľavotočivou zákrutou v kilometri 79,650 neprispôobil rýchlosť jazdy stavu a povahe vozovky a nerešpektoval dopravné značenie, keď maximálnu povolenú rýchlosť prekročil minimálne o 6 až 12 kilometrov za hodinu a nesprávne zabezpečil prepravovaný náklad – hydraulický lis o hmotnosti 6100 kilogramov, v dôsledku čoho mu tento spadol z ložnej plochy návesu do ľavého jazdného pruhu vozovky, do ktorého vzápätí narazilo protiidúce osobné motorové vozidlo značky Fiat Punto, XXXXX ktoré po náraze odrazilo do svahu mimo vozovky, pričom vodička osobného motorového vozidla značky Fiat Punto XXXXX, XXXXX utrpela traumaticko – hemoragický šok pri pomliaždení a trhlinách úponov tenkého a hrubého čreva, roztrhnutie tenkého a hrubého čreva a močového mechúra, trieštivé zlomeniny kostí, panvy a vykrvácanie do dutiny brušnej, zlomeniny kostí tvárovej a lebečnej časti, kontúziu mozgu a pľúc a ďalšie závažné poranenia, na následky ktorých zraneniam podľahla a spolujazdec XXXXX utrpel narazenie

hrudníka s dobou liečenia sedem dní,

čím obvinený porušil ustanovenia §§ 3 odsek 2 písmeno b), 15 odsek 1, Zákona číslo 315/1996 Zbierky zákonov o premávke na pozemných komunikáciách v znení neskorších zmien a doplnkov,

lebo o skutku odovzdanom na trestné stíhanie do cudziny bolo právoplatne rozhodnuté cudzozemským súdom alebo iným cudzozemským orgánom príslušným na konanie o trestnom čine, priestupku alebo o inom správnom delikte a toto rozhodnutie možno považovať za dostačujúce.

Odôvodnenie:

Vyšetrovateľ oddelenia všeobecnej kriminality Odboru kriminálnej polície Okresného riaditeľstva Policajného zboru Slovenskej republiky v Dolnom Kubíne uznesením číslo ČVS:ORP-327/OVK-DK-2007 zo dňa 07. 07. 2007 vzniesol obvinenie osobe XXXXX XXXXX XXXXX, XXXXX, pre prečin usmrtenia podľa § 149 odsek 1, odsek 2 písmeno a) Trestného zákona, ktorého sa mal dopustiť na tom skutkovom základe, ako je popísané vo výrokovej časti tohto uznesenia.

Obvinený po zákonom poučení využil svoje právo a k veci sa odmietol vyjadriť z dôvodu, že sa necíti byť psychicky dobre a v prípade, že zmení svoj postoj a bude vypovedať, oznámi to priamo vyšetrovateľovi.

Zavinenie obvineného je ale dostatočne preukázané ostatnými vykonanými dôkazmi.

Svedok poškodený XXXXX vo svojej výpovedi uviedol, že v tom čase išli vozidlom značky Fiat Punto z Krakova v Poľskej republike do obce Zázrivá, Slovenská republika, pričom na hraniciach medzi Poľskou republikou a Slovenskou republikou sa s manželkou za volantom vystriedal a ďalej viedla ich motorové vozidlo manželka XXXXX. Manželka išla rýchlosťou asi 60 kilometrov za hodinu vo svojom jazdnom pruhu, keď sa k nim blížil oprotiidúci kamión, všimol si, že smerom do cesty ich jazdného pruhu sa hýbe plachta prívesu. Bol to len okamih, ale podľa neho išiel vodič kamiónu vyššou rýchlosťou, určite rýchlosťou vyššou ako 60 kilometrov za hodinu. Presný okamih nárazu si nepamätá. Hneď po náraze zacítil veľkú bolesť v hrudníku, ťažko sa mu dýchalo, bolela ho aj ľavá noha a keď vystúpil z vozidla videl, že jeho manželka je v bezvedomí, prešiel k dverám vozidla na jej stranu, avšak vozidlo bolo značne zdeformované a dvere nemohol otvoriť. Manželku z vozidla dostali až privolaní požiarnici. V nemocnici v Dolnom Kubíne sa následne dozvedel, že manželka na následky zranení podľahla.

Po zákonom poučení ako poškodený sa pripája k trestnému konaniu s nárokom na náhradu škody a od obvineného žiada predbežnú škodu v sume 5.000,- EUR ako materiálnu škodu spôsobenú na vozidle.

Svedok XXXXX, ktorý v tom čase išiel ako spolujazdec s motorovým vozidlom značky Škoda Felicia Pick – up, vo výpovedi uviedol, že boli asi tretí v poradí za vozidlom – kamiónom, ktoré spôsobilo dopravnú nehodu. V mieste asi 0,5 kilometra za obcou Oravský Podzámok videl, ako z kamióna vypadlo niečo mohutné železnej konštrukcie, išlo o lis, ktorý spadol na protiídúce vozidlo z ložnej plochy nákladného vozidla. Následkom toho oprotiidúce vozidlo sa odklonilo smerom ku krajnici, kde

zostalo stáť. Zastavili a prešli k osobnému motorovému vozidlu, v ktorom sedela na mieste vodiča staršia žena, mala zakrvavenú tvár, hovorila cudzím jazykom. Okamžite bola privolaná rýchla zdravotná služba a v jazde pokračovali až po príchode polície. Ďalej uviedol, že poškodené vozidlo bolo značky Fiat Punto a čo sa týka lisu, ktorý spadol na cestu, tento bol ťažký, nakoľko po páde na asfaltovú vozovku poškodil aj túto, urobil jamu do hĺbky asi 5 centimetrov, pričom lis bol o rozmere 2 x 1 x 2 metre. K rýchlosti jazdy vodiča kamiónu uviedol, že tento išiel rýchlosťou asi 60 kilometrov za hodinu, pričom k dopravnej nehode došlo v mieste miernej pravotočivej zákruty.

V podstate zhodne vypovedal aj ďalší svedok, XXXXX, ktorý viedol motorové vozidlo značky Škoda Felicia Pick – up.

Zavineniu obvineného na predmetnom skutku nasvedčujú tiež závery znaleckého posudku znalca z odboru doprava cestná, pre odvetvie technický stav vozidiel, nehody v cestnej doprave, odhad hodnoty cestných vozidiel XXXXX, z ktorých vyplýva, že obvinený vchádzal do zákruty rýchlosťou 66 kilometrov za hodinu až 72 kilometrov za hodinu, rýchlosť v tomto úseku cesty je však dopravným značením obmedzená na maximálnu rýchlosť 60 kilometrov za hodinu. Ak by sa obvinený pri vjazde do zákruty pohyboval rýchlosťou 60 kilometrov za hodinu, potom by prepravovaný lis vypadol tak, že by zostal v jazdnom pruhu jazdnej súpravy, teda vozidlo značky Fiat jazdiace vo svojom jazdnom pruhu, by do neho nenarazilo. Druhou možnosťou, kedy obvinený mohol zrážke zabrániť, bolo správne upevnenie prepravovaného nákladu na návese jazdnej súpravy, ktoré by zabránilo jeho spadnutiu. Od okamihu padania lisu z návesu po zrážku uplynul čas 0,8 sekundy, za tento čas vodička vozidla Fiat nemala žiadnu technickú možnosť zabrániť nehode.

K výške škody spôsobenej na vozidle značky Fiat Punto znalec uviedol, že táto predstavuje čiastku 6.053,28 EUR (predtým 182.361,- Slovenských korún).

Ďalšie zabezpečené listinné dôkazy len potvrdzujú priebeh vzniku a následkov dopravnej nehody, ako je vyššie popísané, a to najmä záznam dopravnej nehody, zápisnica o obhliadke miesta dopravnej nehody, náčrt miesta dopravnej nehody a vyhotovená fotodokumentácia. Zo záverov znaleckého posudku znalcov z odboru zdravotníctvo – odvetvie súdne lekárstvo, vo veci súdnej pitvy alebo poškodenej XXXXX vyplýva, že jej smrť bola v priamej časovej a príčinnej súvislosti so vznikom zranení, ktoré táto utrpela pri predmetnej dopravnej nehode. Bezprostrednou príčinou smrti bol traumaticko-hemoragický šok pri pomliaždení a trhlinách úponov tenkého a hrubého čreva, roztrhnutie hrubého čreva a močového mechúra, trieštivých zlomeninách kostí panvy a vykrvácaní do dutiny brušnej, ktoré táto utrpela ako vodička v osobnom motorovom vozidle značky Fiat Punto, ktoré čelne narazilo do hydraulického lisu, uvoľneného z návesu nákladného vozidla značky Mercedes. Smrti poškodenej sa nedalo zabrániť ani poskytnutím laickej prvej pomoci ani následným poskytnutím špecializovanej lekárskej pomoci, pretože poranenia vnútorných orgánov v stupni a rozsahu, ako boli zistené pri pitve, boli nezlúčiteľné so životom. V krvi poškodenej nebola zistená prítomnosť alkoholu ani iných návykových látok.

Z lekárskeho potvrdenia o ošetrení poškodeného XXXXX je zrejmé, že tento utrpel narazenie hrudníka vľavo, pričom doba liečenia jeho zranenia predpokladá

dobu asi sedem dní.

Vyhodnotením všetkých zabezpečených dôkazov je nutné konštatovať, že došlo k spáchaniu horeuvedeného trestného činu, a to nedbanlivostným zavinením zo strany konkrétnej osoby – obvineného. Obvinený svojím konaním naplnil všetky zákonné znaky skutkovej podstaty predmetného trestného činu a tohto činu sa dopustil ako osoba plne trestne zodpovedná.

Keďže obvinený je štátnym občanom XXXXX, kde má aj trvalý pobyt a kde sa teda aj zdržiava, bol príslušný kompetentný úradu XXXXX požiadaný o prevzatie trestného konania. Našej žiadosti bolo vyhovené a vec prevzali orgány činné v trestnom konaní v XXXXX.

Následne bola tunajšia prokuratúra cestou Generálnej prokuratúry Slovenskej republiky Bratislava vyrozumená, že o predmetnom skutku obvineného už bolo právoplatne rozhodnuté XXXXX. Po vyhotovení úradného prekladu zaslaného rozhodnutia bolo zistené, že obvinený XXXXX XXXXX XXXXX bol za daný skutok uznaný vinným a bol mu uložený trest odňatia slobody vo výmere 2 roky a 6 mesiacov a zároveň mu bol odobratý vodičský preukaz na 1 rok (obdoba trestu zákazu činnosti viesť motorové vozidlá podľa ustanovení Trestného zákona Slovenskej republiky).

Podľa § 215 odsek 2 písm. c) Trestného poriadku prokurátor môže zastaviť trestné stíhanie, ak o skutku odovzdanom na trestné stíhanie do cudziny bolo právoplatne rozhodnuté cudzozemským orgánom príslušným na konanie o trestnom čine a toto rozhodnutie možno považovať za dostačujúce.

Vzhľadom k týmto skutočnostiam bolo potrebné rozhodnúť tak, ako je to uvedené vo výrokovej časti tohto uznesenia

Poučenie:

Proti tomuto uzneseniu je prípustná sťažnosť, ktorú možno podať orgánu, ktorý rozhodnutie vydal, do troch dní od oznámenia uznesenia. Sťažnosť má odkladný účinok. (§ 185 a nasledujúce Trestného poriadku).

Mgr. Marcela Šuvadová
prokurátorka